

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **85 (1967)**

Heft 1

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 1 Bern, Dienstag 3. Januar 1967

85. Jahrgang — 85<sup>e</sup> année

Berne, mardi 3 janvier 1967 No 1

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Übersicht der im vierten Vierteljahr 1966 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. — Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le quatrième trimestre de 1966.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Konsumgenossenschaft Zollikofen & Umgebung.

Società finanziaria e di amministrazione S. a. g. l. Biasca.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakischer Handelsverkehr. — Trafic des marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie.

Warenumsatzsteuer (Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung). — Impôt sur le chiffre d'affaires (invitation aux contribuables à remettre leur déclaration). — Imposta sulla cifra d'affari (esortazione ai contribuenti per la notifica).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Zug, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

22. Dezember 1966.

Hilfsskasse der zürcherischen Volksschullehrer, in Zürich 10, Genossenschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1951, Seite 2129). Jakob Stapfer, Eduard Amberg und Karl Pfister sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt worden Otto Wegmann, von Uster, in Meilen, als Präsident; Gustav Müller, von Flurlingen, in Zürich, als Vizepräsident, und Jakob Frei, von Mettmenstetten und Winterthur, in Winterthur, als Quästor. Der Präsident Otto Wegmann oder der Vizepräsident Gustav Müller zeichnet mit dem Quästor Jakob Frei oder mit der Aktuarin Hedwig Böschenstein.

22. Dezember 1966.

Waren aller Art. Transtrade AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1966, Seite 1185), Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäfte aller Art usw. Die Beschränkung der Prokurist Armand Arbenz zeichne nur je mit den Verwaltungsratsmitgliedern Kurt E. Brunswiler oder Zdenko Kovacevic, ist aufgehoben; er zeichnet nun mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, und zwar wie bis anhin für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist neu erteilt an Marcel Steinegger, von Löhningen und Zürich, in Wettswil am Albis.

22. Dezember 1966.

Kunz-Druck AG, Pfäffikon, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1963, Seite 430). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hansruedi Bamert, von Tuggen und Meilen, in Pfäffikon (Zürich).

22. Dezember 1966.

Werbekampagne, Verlagsgeschäfte. Günter Bläse AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1965, Seite 2701), Vorbereitung und Durchführung von Werbekampagnen und Verlagsgeschäften usw. Bernhard Malblanc ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Franco Fischer, von Meisterschwanden, in Castagnola, und Irma Wernli-Gubler, von Riniken, in Männedorf; sie führen Einzelunterschrift.

22. Dezember 1966.

Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1966, Seite 2186). Ami Blanchet, bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. François Haymoz ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oscar Campiche, von Ste-Croix und kanadischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon; Hans Mory, von Binningen, in Meilen, Werner Wild, von Richterswil und Zürich, in Zürich, und Dr. Kurt Zihlmann, von Luzern, in Zürich. Hans La Roche ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

22. Dezember 1966.

Sargpressanlagen. Sarpa A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1966, Seite 1641), Herstellung und Vertrieb von Sargpressanlagen usw. Rudolf Hekele ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf von Fellenberg, nun in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

22. Dezember 1966.

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Auslands-Abteilung, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1966, Seite 3541), mit Hauptsitz unter der Firma «Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft» in Thayngen. Generaldirektor Dr. Heinrich Oswald führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nun auch als Mitglied des Verwaltungsrates.

22. Dezember 1966.

Industrielle Erzeugnisse. Hoxla A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4098), Ein- und Verkauf von industriellen Erzeugnissen usw. Dora About und Arnold Egli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Max Lebedkin, von Brunnadern, in Küsnacht (Zürich).

22. Dezember 1966.

Wissenschaftliche Spezialapparate. Polymetron A.-G., in Opfikon (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1964, Seite 2998), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von industriellen und wissenschaftlichen Spezialapparaten und Instrumenten usw. Dr. Paul Schnorf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Hans Rhy ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Friedrich Oehme, deutscher Staatsangehöriger, in Bassersdorf.

22. Dezember 1966.

Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1965, Seite 746). Otto Leibacher, bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Rolf Läubin; seine Prokura ist erloschen.

22. Dezember 1966.

Reissverschlüsse. Lighting Fasteners-Optilon G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1966, Seite 710), kommerzielle und organisatorische Koordinierung und Förderung der Tätigkeit aller den Gesellschaftern gehörenden Unternehmen, die sich mit der Herstellung und dem Betrieb von Reissverschlüssen befassen usw. Die Gesellschaft wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1966, Seite 3690) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember 1966.

Baugeschäft Meier A.-G., in Pfäffikon (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1966, Seite 2559). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alois Scherer, von Büren, in Pfäffikon, und Eduard Praxmarer, von Zürich, in Pfäffikon.

22. Dezember 1966.

Verwaltungsgesellschaft der Ladenstadt in Köln A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2450). Werner Fuchs, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Rietterstrasse 27 in Zürich 2 (bei Werner Fuchs).

22. Dezember 1966.

TSM Textiles AG, in Wallisellen (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1966, Seite 2109), Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Seiden-, Baumwoll- und Kunstseidengeweben usw. Otto Moetteli, dieser infolge Todes, und Robert Gehrig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen. Pierre Godart, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

22. Dezember 1966.

Co-Invest Holding AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 793), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Kurt Indermaur, von Berneck, in Würenlos.

22. Dezember 1966.

Waren aller Art. Sicommerce A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1965, Seite 4069), Durchführung von Import-, Export- und Transithandelsgeschäften aller Art usw. Dr. Paul Gysler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Alther, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

22. Dezember 1966.

Schweisstechnikmaschinen. Soudag AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1965, Seite 3525), Handel mit Maschinen und Zubehör für die Schweisstechnik usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Hürri, von Birrwil, in Zürich.

22. Dezember 1966.

Hotel-Immobilien Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1966, Seite 1462). Jakob Schlatter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul G. Hartmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben, und Paul Bai, Mitglied des Ver-

waltungsrates, ist nun Delegierter desselben; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Verena Meier, von Uetikon am See, in Zürich.

22. Dezember 1966.

Steinfabrik Hardwald bei Zürich A.-G., in Unterengstringen (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2517). Othmar Gerster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ohne Zeichnungsbefugnis ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden Pius Binkert, von Laufenburg, in Laufen (Bern).

#### Zug - Zoug - Zugo

21. Dezember 1966.

Geller & Co., Finanz- und Handels-Kommanditgesellschaft, in Steinhäusern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 20. Dezember 1966 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Friedrich Geller, von Zürich, in Steinhäusern. Kommanditäre sind Dr. Hans Bussmann, von Luzern, in Zug, mit einer Kommandite von Fr. 51 000, und Dr. Albert Bussmann, von Luzern, in Zug, mit einer Kommandite von Fr. 49 000. Finanzierung von Handels-, Industrie- und Beteiligungsgesellschaften und Betätigung im Handel, insbesondere im Leasing-Bereich. Die Gesellschaft kann Vermögensbeteiligungen verwalten, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Zugerstrasse 50.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Complemento.

Casa di Cura - Clinica San Rocco S.A., in Grono (FUSC. del 29 dicembre 1966, pagina 4147). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o del vice-presidente e dalla firma collettiva a due del membro Silvio Rusca con uno degli altri membri.

Berichtigung.

Artcarved A.G., in Chur (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1966, Seite 4147). Richtiger Wortlaut der Firma.

#### Aargau - Argovie - Argovia

9. Dezember 1966.

MELWECO Schwammerberger & Co., in Aarau, Engrosvertrieb, Import und Export von Dekorationsstoffen, Teppichen und ähnlichen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 24). Hans Seyr ist als Kommanditär ausgeschieden und seine Kommanditeinlage von Fr. 1000 erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditärein mit einer Bareinlage von Fr. 150 000 beigetreten die Firma «Heimtext GmbH», in Zug.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

22 dicembre 1966.

Società Anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera), in Giubiasco (FUSC. del 25 luglio 1966, N° 171, pagina 2389). Peter Hans Hosch non è più procuratore e la sua firma è estinta.

22 dicembre 1966.

Nessi Pièrgiorgio, in Cadenazzo, garage, ecc. (FUSC. del 17 dicembre 1964, N° 294, pagina 3793). La ditta ha trasferito la sua sede sociale a S. Antonio.

22 dicembre 1966.

Allegri Giordano, in Preonzo, lavorazione e smercio granito (FUSC. del 10 ottobre 1932, N° 237, pagina 2382). Ditta radiata per cessazione di attività.

22 dicembre 1966.

Pellerani Margherita, in Lumino, osteria (FUSC. del 14 novembre 1961, N° 267, pagina 3313). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

22 dicembre 1966.

Delcò Mina, in Bellinzona. Titolare della ditta è Mina Delcò, da ed in Bellinzona, moglie di Alberto, che dà il proprio consenso. Esercizio di ristorante con alloggio all'insegna «Ristorante Rex».

22 dicembre 1966.

Santini Assunta e Enzo, in Montecarasso, esercizio di caffè (FUSC. del 14 novembre 1961, N° 267, pagina 3313). La società è sciolta a partire dal 1° maggio 1966. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

22 dicembre 1966.

Marcacci Michele, in Isone, osteria (FUSC. del 24 luglio 1913, N° 191, pagina 1399). Ditta radiata per decesso del titolare.

22 dicembre 1966.

Pasteris Iginio, in Bellinzona, impianti elettrici, ecc. (FUSC. dell'8 gennaio 1938, N° 6, pagina 54). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione del commercio alla società in nome collettivo «Pasteris Figli di Iginio» in Bellinzona, qui sotto iscritta, la quale assume attivo e passivo a partire dal 1° gennaio 1967.

22 dicembre 1966.

Pasteris Figli di Iginio, in Bellinzona. Germano Pasteris, da Berzona, in Bellinzona; Nivardo Pasteris, da Berzona, in Bellinzona, e Marisa Sulmoni nata Pasteris, da Pedrinata, in Bellinzona, moglie di Alberto, con il consenso di quest'ultimo, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio dal 1° gennaio 1967 e che assume, a partire da questa data, attivo e passivo della ditta individuale «Iginio Pasteris», in Bellinzona, radiata. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Commercio articoli e forniture elettriche, esecuzione impianti elettrici a corrente forte e debole, telefonici ed affini. Galleria Benedettini.

##### Ufficio di Faïdo

15 dicembre 1966.

Sovel SA in Bellinzona, Succursale di Faïdo, in Faïdo. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Sovel SA» con sede in Bellinzona, iscritta a Registro di commercio il 21 novembre 1966 (pubblicazione sul FUSC. del 30 novembre 1966, N° 281, page 3785) ha conformemente alla decisione dell'assemblea generale del 6 dicembre 1966 deciso la creazione di una succursale a Faïdo. Scopo: l'esercizio di negozio per la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di apparecchi radio-televisivi, elettrici, elettrodomestici ed affini. La succursale è vincolata dalla firma individuale

di Enrico Mario Curti, da Pambio-Noranco, in Bellinzona, amministratore unico. Recapito: Via Cantonale, uffici propri.

##### Ufficio di Lugano

22 dicembre 1966.

Dall'Osto Fiorella, in Morcote, vendita di libri delle edizioni PEM e dell'Istituto Geografico De Agostini, Novara (FUSC. del 2 marzo 1966, N° 51, pagina 699). Il genere di commercio viene modificato in: vendita di libri.

22 dicembre 1966.

Pranemo S.A., in Vezia, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 27 gennaio 1953, N° 20, pagina 203). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 75 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 75 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante prelievo dal conto riporto utili. Inoltre le convocazioni agli azionisti, se noti, possono avvenire per lettera raccomandata. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 dicembre 1966.

Lagap Cosmetic S.A. (Cosmétiques Lagap S.A.) (Lagap Cosmetics Ltd.), in Vezia, la fabbricazione di prodotti cosmetici, ecc. (FUSC. del 15 giugno 1964, N° 135, pagina 1852). Con verbale notarile delle assemblee generali straordinarie del 14 dicembre 1966, la società ha deciso di trasformare le 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, formanti il capitale di fr. 50 000, ora interamente liberato, in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 dicembre 1966.

BITESS di Fattorini Elio, in Breganzona, importazione e commercio di metalli preziosi, ecc. (FUSC. del 4 maggio 1966, N° 103, pagina 1451). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

22 dicembre 1966.

Immobiliare La Preda S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 dicembre 1966. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

22 dicembre 1966.

Pamau S.A., in Massagno, società anonima con atto notarile e statuto del 28 novembre 1966. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare, nonché le operazioni di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 322 000 diviso in 322 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Marta Mariangela Tamburini, n. Cattomo, da Barbengo, in Massagno, ha apportato alla società i seguenti beni immobili siti in territorio di Massagno-Gerso Nr. 659 A-B, abitazione e terreno di mq. 408 e Nr. 753 A-B, officina e terreno di mq. 308, stimati fr. 173 580 e accettati dalla società per fr. 320 000 contro rimessa alla apportante di 320 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La rimanenza di fr. 2000 è stata liberata in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Angelo Tamburini, da Barbengo, in Massagno. Recapito: Via Rovello 17, presso Angelo Tamburini.

22 dicembre 1966.

Holding Ceresia S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC. del 10 novembre 1965, N° 263, pagina 3533). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 dicembre 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 1 750 000 mediante l'emissione di 750 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 1 750 000 diviso in 1750 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 dicembre 1966.

Banca Solari S.A., in Lugano (FUSC. del 23 marzo 1966, N° 69, pagina 963). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 dicembre 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1 600 000 a fr. 1 800 000 mediante l'emissione di 2000 azioni nominative da fr. 100 cadauna, privilegiate per il diritto di voto, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 1 800 000 diviso in 1800 azioni al portatore di cat. A. da fr. 1000 cadauna e 2000 azioni nominative di cat. B. da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

22 décembre 1966.

Société Anonyme Contax, à Villars-sur-Ollon, ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente d'immeubles et de droits immobiliers et toutes opérations s'y rapportant. (FOSC. du 26 juillet 1966, page 2404). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1966, la société a porté son capital social de fr. 1 728 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 272 actions nouvelles, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 000 divisé en 2000 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

22 décembre 1966.

Société immobilière En Cavuaz S.A., à Villars-sur-Ollon, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC. du 9 septembre 1955, page 2239). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.



## Bureau de Lausanne

21 décembre 1966. Laboratoire photographique. **Photofix S. à r. l.**, à Lausanne. Société à responsabilité limitée. Date des statuts: 15 décembre 1966. But: exploitation d'un laboratoire photographique. Il est fait apport à la société de matériel et de marchandises selon inventaire au 30 novembre 1966, annexé aux statuts, estimés à fr. 9671.85, acceptés pour ce prix et imputé sur le capital jusqu'à concurrence de fr. 9500. Capital: fr. 20 000. Associés: Alfredo Migliarese, d'Italie, à Lausanne, pour une part de fr. 10 000; Vanilla Migliarese, d'Italie, à Lausanne, pour une part de fr. 9000; et Michel Giddey, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne, pour une part de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Michel Giddey, associé, est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau: rue du Petit-Chêne 20 (Richemont).

21 décembre 1966. **Sagecco, Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs**, à Lausanne (FOSC. du 29 avril 1965, page 1337). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 900 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Nouveaux statuts: 20 décembre 1966. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000.

22 décembre 1966. Immeubles. **S.I. La Petite Cure B**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 février 1962, page 490). Les 50 actions au porteur de fr. 1000 sont converties en 100 actions au porteur de fr. 500. Nouveaux statuts: 14 décembre 1966. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500.

22 décembre 1966. **«Colombo» Entreprise Générale du Bâtiment et de Travaux Publics S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 19 novembre 1963, page 3286). Date de la dissolution: 16 décembre 1966. La société entre en liquidation sous la raison sociale: **«Colombo» Entreprise Générale du Bâtiment et de Travaux Publics S.A., en liquidation.** L'administrateur Marcel Colombo est démissionnaire; sa signature est radiée. Alfred Baechli, de Embrach (Zurich), à Prilly, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

22 décembre 1966. Restaurants. **Restorama S.A.**, à Lausanne, exploitation de restaurants (FOSC. du 11 décembre 1964, page 3727). L'administrateur Hans-Caspar Studer est démissionnaire; sa signature est radiée.

22 décembre 1966. Produits d'alimentation. **Paulin Pouillot société anonyme**, à Lausanne, produits d'alimentation (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2887). Statuts modifiés le 13 décembre 1966, sur un point non soumis à publication.

22 décembre 1966. Brevets concernant la construction, matériaux. **Cisa**, à Lausanne, société anonyme, exploitation de brevets et licences concernant la construction (FOSC. du 3 mai 1955, page 1167). Statuts modifiés le 15 décembre 1966. Nouveau but: l'achat, la vente et l'exploitation de brevets et licences concernant la construction de bâtiments et les travaux publics, ainsi que la fabrication, l'achat, la vente et l'exploitation de tous matériaux et machines concernant la construction et les travaux publics en Suisse et à l'étranger. Conseil: Paul Altwegg (inscrit), actuellement à Pully, nommé président, et Anne-Marie Altwegg, de Lausanne et Berg (Thurgovie), à Pully. Signature individuelle des administrateurs. Domicile légal: Lausanne, rue Centrale 10 (chez Frédéric Zahnd, notaire). Bureaux de la société: Pully, chemin du Liaudoz 2 (chez les administrateurs).

22 décembre 1966. Appareils à relier, imprimer, etc. **Sheridan S.A.**, à Lausanne, appareils et fournitures destinés à relier des livres, à les imprimer et à fabriquer des boîtes (FOSC. du 29 janvier 1965, page 317). L'administrateur Théodore S. Clark est décédé; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Lynn B. Tipson, des USA, à Westfield N. J. (USA).

## Bureau de Nyon

20 décembre 1966. Laiterie de Crassier, à Crassier, société coopérative (FOSC. du 23 mai 1955, N° 118, page 1341). Francis Lacôte, président, et James Berlie, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ils ont été remplacés par Ferdinand Melly, de La Rippe, à Crassier, président (jusqu'ici vice-président) et Jean-Claude Hugli, de Zimmerwald (Berne), à Crassier, secrétaire-caissier. La société est toujours engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

## Bureau du Sentier

21 décembre 1966. **Séquin-Export S.A.**, à Coppet. Suivant actes authentiques et statuts des 19 novembre 1966 et 21 décembre 1966, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la production, l'importation, l'exportation, les recherches scientifiques, la vente et l'achat en matière de produits alimentaires, et l'exploitation de brevets engineering, dans ce domaine, la société s'occupant essentiellement d'exportation. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres, chacun d'eux engageant la société par sa signature individuelle. Le conseil est actuellement composé de Max Séquin, de Lichtensteig et Coppet, à Coppet, président, et de Claude Séquin, de Lichtensteig et Coppet, à Nyon, secrétaire. Bureaux: chez Max Séquin, Les Vues, à Coppet.

21 décembre 1966. Boulangerie. **René Anken**, à Coppet, boulangerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1927, page 2115). Cette raison individuelle est radiée d'office, en application de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

22 décembre 1966. Société de l'Asile du Marchairuz, au Marchairuz-sur-Le Brassus, commune du Chenit, société coopérative (FOSC. du 29 septembre 1966, N° 228, page 3056). Louis Simond, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit (inscrit jusqu'ici comme vice-président), a été nommé président en remplacement de Georges Giroud, président démissionnaire dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

## Bureau de Vevey

21 décembre 1966. Immeubles, etc. **Gervallor S.A.**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1966, page 1383). Achat et vente d'immeubles, participations, etc. Selon procès-verbal de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> décembre 1966, la société a augmenté son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 1 250 000 par l'émission de 250 actions nouvelles, au porteur de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 600 chacune, par compensation avec une créance de fr. 150 000 contre la société. Le capital social est actuellement de fr. 1 250 000, divisé en 600 actions nominatives, à droit de vote privilégié, de fr. 100, et 1190 actions, au porteur de fr. 1000, le tout libéré à concurrence de fr. 1 136 800. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

22 décembre 1966. Primeurs, alimentation. **Maison Moser S.A. Vevey**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1955, page 1506), primeurs, alimentation à l'enseigne «La Riviera». Adresse actuelle: quai Perdonnet.

22 décembre 1966. Electricité. **Jean Dunkel**, à Montreux, entreprise d'électricité (FOSC. du 11 mars 1949, page 680). Adresse actuelle: rue du Pont 19.

22 décembre 1966. Pensionnat. **Marta Marens**, à Montreux, pensionnat de jeunes filles (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1953, page 2691). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

22 décembre 1966. Vitrerie, encadrements. **P. Ducommun s. à r. l.** à Montreux, société à responsabilité limitée (FOSC. du 8 mai 1953, page 1130), entreprise de vitrerie et d'encadrements. Les pouvoirs conférés à Jacques Milliquet sont radiés.

22 décembre 1966. Vêtements. **Marie-Christine, Madame Buchheim**, à Montreux, vêtements d'enfants en gros (FOSC. du 8 mars 1955, page 636). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

22 décembre 1966. Société coopérative de logement pour le personnel fédéral de Martigny-Ville et environs **«Les Vergers»**, à Martigny (FOSC. du 8 février 1965, page 419). L'assemblée générale du 28 novembre 1966 a modifié les statuts de la société. Nouvelle raison sociale: **Société coopérative les Vergers Martigny.** Nouveau but: obtenir pour ses membres des logements sains à un prix raisonnable, et lutter contre la pénurie de logements; dans ce but, acquérir des terrains à bâtir, construire des maisons d'habitation et louer, d'abord à ses membres, des logements. Les publications se font désormais uniquement dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature de Georges Franc, qui reste membre de l'administration, est radiée.

22 décembre 1966. Pneumatiques, etc. **Métral et Bridy**, à Martigny. André Métral, de Martigny, et Claude Bridy, de Leytron, les deux à Martigny, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1966. Commerce de pneumatiques en tous genres et de caoutchoucs industriels. Route de Fully 3.

22 décembre 1966. Immeubles. **Florisant Montley S.A.** à Monthey (FOSC. du 14 novembre 1966, page 3601). René Dormier est démissionnaire; sa signature est radiée. Louis-Marc Servien, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

21 décembre 1966. **«Taxis Cab» Marcella Dougoud**, à Neuchâtel. La titulaire de la maison est Marcella Dougoud, de Villarinboud (Fribourg), à Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Pierre. Procuration individuelle est conférée à Pierre Dougoud, de Villarinboud, à Neuchâtel. Exploitation d'une entreprise de taxis. Rue du Château 1.

21 décembre 1966. Société immobilière **Vauseyon S.A.**, à Neuchâtel, achat, construction, exploitation, gérance, vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 19 février 1957, N° 11, page 477). Bernard Blancpain, de Villeret (Jura bernois), à Pierrafortscha et Charles Zumwald, de et à Fribourg, ont été nommés administrateurs. Tous engagent la société par leur signature collective à deux. Ensuite de décès l'administrateur Oscar Engel ne fait plus partie du conseil; ses pouvoirs sont éteints.

## Genf - Genève - Ginevra

21 décembre 1966. Société immobilière **Quai Gustave-Ador 14**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3017); Société immobilière **Almet**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 octobre 1960, page 2927); Société immobilière **Place d'Armes, lettre D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1947, page 1491); Société immobilière **la Bécasse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 octobre 1965, page 3384); Société immobilière **Rue de Carouge N° 87**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 novembre 1947, page 3427); Société immobilière **Plateau Champel C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 juin 1952, page 1443); Société immobilière **Chemin des Chênes A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1947, page 3029). Société immobilière **le Ciel Bleu**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 octobre 1960, page 2927); Société immobilière **Le Ciel Bleu B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505); Société immobilière **Le Ciel Bleu G**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505); Société immobilière **Le Ciel Bleu H**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505); Société immobilière **du Crest Levant**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 décembre 1947, page 3754);



Société Immobilière Daubin-Parc B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 août 1962, page 2309);  
 Société Anonyme des Deux Parcs N° 28, à Genève, société immobilière (FOSC. du 20 juin 1947, page 1682);  
 Société Immobilière Dumas-Pléiades A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1957, page 1657);  
 Société Immobilière Erato, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1953, page 1050);  
 Société Immobilière rue de l'Évêché, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 août 1947, page 2467);  
 Société Immobilière des Garages Privés de l'Avenue Théodore-Flournoy, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1960, page 1410);  
 Société Immobilière Haut-Champel, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1947, page 3029);  
 Société Immobilière rue du Lac N° 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1947, page 3851);  
 Société Immobilière Lac-Centre 1, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 février 1961, page 340);  
 Société Immobilière Lac-Centre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 février 1961, page 340);  
 Société Immobilière Rue des Lilas N° 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1947, page 2543);  
 Société de l'Immeuble Rue de Lyon 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1947, page 3579);  
 Société Immobilière Melpomène, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1966, page 555);  
 Société Immobilière Mérimont E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1946, page 2145);  
 SI du Centre Commercial de Meyrin, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1960, page 1694);  
 SI Meyrin-Parc A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1725);  
 SI Meyrin-Parc B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1725);  
 SI Meyrin-Parc D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1725);  
 SI Meyrin-Parc I, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1725);  
 SI Meyrin-Parc K, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1725);  
 SI Meyrin-Parc L, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1726);  
 SI Meyrin-Parc M, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1726);  
 SI Meyrin-Parc N, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1726);  
 SI Meyrin-Parc O, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1726);  
 Société Immobilière Miremont-Belvédère, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1949, page 709);  
 Société Immobilière Rue de Montchoisy N° 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1948, page 41);  
 Société Immobilière Angle Rue de Monthoux 50 et Rue de Berne 45, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 février 1954, page 365);  
 Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1947, page 3029);  
 Société Immobilière Plein Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 septembre 1964, page 2754);  
 Société Immobilière Angle Boulevard du Pont d'Arve et Rue Hugo de Senner SA, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1962, page 3466);  
 Société Immobilière Pré Jérôme G, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1947, page 3560);  
 Société Immobilière Pré Jérôme Q, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1946, page 1622);  
 Société anonyme de Reconstruction, à Genève (FOSC. du 3 décembre 1947, page 3579);  
 Société Immobilière Roseaux-Chevillarde A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1957, page 1657);  
 Société de l'immeuble, 6, Rond Point de Plainpalais, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3016);  
 Société Immobilière Rue des Sablons B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1959, page 3146);  
 Société Immobilière Boulevard de Saint-Georges 60, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1947, page 3212);  
 Société Immobilière Rue de Saint-Jean 17, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1949, page 434);  
 Société Immobilière Rue Sénebier N° 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1946, page 1490);  
 Société Immobilière Thalie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1953, page 1050);  
 SI Grand Trèfle A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle G, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle H, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle I, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle K, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle L, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle M, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);

SI Grand Trèfle N, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle O, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle P, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle R, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle S, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle T, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3673);  
 SI Grand Trèfle U, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1963, page 21);  
 Société Immobilière Uranie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1953, page 1050).  
 Virol SA, à Genève, achat, location, construction et vente de tous immeubles (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1965, page 3063).

Adresse: 18, rue du Marché, chez Julliard et Bolliger.

21 décembre 1966. Gérance d'immeubles, etc. Ador et Julliard, à Genève, achat, vente et gérance d'immeubles; architecture, société en nom collectif (FOSC. du 26 octobre 1965, page 3358). Georges Ador n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: Julliard et Bolliger.

21 décembre 1966. M. Lachenal, Papiers peints, à Genève (FOSC. du 16 juin 1964, page 1866). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

21 décembre 1966. M. Lachenal, Papiers peints, J.-J. Gros succ., à Genève. Chef de la maison: Jean-Jacques Gros, de Bière (Vaud), à Genève. Commerce de papiers peints, 25, rue de la Servette.

21 décembre 1966. «Daim-Mode» C. Vez, à Chêne-Bougeries, commerce de vêtements en daim et cuir, etc. (FOSC. du 2 juin 1965, page 1739). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison, Actif et passif repris par la société en nom collectif «Daim-Mode» C. Vez & A. Barbey, à Chêne-Bougeries.

21 décembre 1966. «Daim-Mode» C. Vez & A. Barbey, à Chêne-Bougeries, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1966. Associés: Conrad Vez, de et à Chêne-Bougeries, séparé de biens d'Elisabeth, née Dufour, et André Barbey, de et à Chêne-Bougeries. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Daim-Mode» C. Vez, à Chêne-Bougeries. Commerce de vêtements en daim, cuir et fourrures et vêtements pour dames, en tricot et jersey, 38, chemin de Grange-Falquet. Magasins de vente: Genève, 11, rue Céard, 27, rue Kléberg et 15, place Longemalle.

21 décembre 1966. Dépannage d'automobiles, etc. Silvano Bisetto, à Genève. Chef de la maison: Silvano Bisetto, d'Italie, à Genève. Entreprise de dépannage d'automobiles, station-service et vente d'essence à l'enseigne «Auto-Secours», 68-70, rue de Montchoisy.

21 décembre 1966. Participations. Bulaco SA, à Genève, acquisition et administration de participations financières, etc. (FOSC. du 21 juillet 1965, page 2295). Statuts modifiés le 12 décembre 1966 sur un point non soumis à l'inscription.

21 décembre 1966. Société Immobilière Est-Glacier de Rive, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1966, page 2324). Administration: Jean Freudiger (inscrit), nommé président, et Laurent Roulet, de Genève, à Avusy, lesquels signent individuellement.

21 décembre 1966. Meubles, etc. Excalibur SA, à Genève, achat, vente, distribution et représentation de tous meubles, etc. (FOSC. du 17 janvier 1964, page 151). Albert Engel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés (inscription opérée d'office en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 29 novembre 1966).

21 décembre 1966. Société Immobilière Angle Lac Simplon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1966, page 2324). Administration: Jean Freudiger (inscrit), nommé président, et Laurent Roulet, de Genève, à Avusy, lesquels signent individuellement.

21 décembre 1966. Nettoyage, etc. Malear SA, à Genève, exploitation d'entreprises de nettoyage, etc. (FOSC. du 4 mai 1965, page 1396). Armand Lepek n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Selzer (inscrit), nommé président, Gérard Béran, secrétaire (inscrit), et Eliane Lehmann, de Zurich, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

21 décembre 1966. Motorola Semiconductor Products SA, à Meyrin, fabrication et commerce de semi-conducteurs, transistors, etc. (FOSC. du 2 juin 1965, page 1740). Robert-William Galvin, des USA, à Barrington (Illinois, USA), président, Edwin-Peter Vanderwicken, des USA, à Kenilworth (Illinois, USA), vice-président, et Roger-Carlyle Smith, des USA, à Franklin Park (Illinois, USA), tous membres du comité de direction, signent individuellement.

21 décembre 1966. Représentation de sociétés étrangères, etc. Sell-More SA, à Genève, représentation de sociétés étrangères, etc. (FOSC. du 14 juillet 1966, page 2272). L'administratrice Dorothee-Mathilde Strauven (inscrite), a été nommée déléguée; elle continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Annc de Szaday, de Cerniat (Fribourg), à Genève, directrice.

21 décembre 1966. Participation. Industrial Promotion Services, à Genève, participation financière à toutes affaires commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 7 avril 1965, page 1095). Capital porté de fr. 2 200 000 à fr. 2 700 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 2 700 000, entièrement versé, divisé en 2700 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 16 décembre 1966. Adresse: 11, rue d'Italie.

## Übersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im September bis Dezember 1966 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel  
I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en septembre/décembre 1966

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aargauische Kantonalbank, Aarau	610898	1	5000	—	4 ½	30. 4.	fällig 10. 10. 1969; Coupons 1966/69	21. 11. 1966
	Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	B 12103	1	2000	—	3 ¾	—	Mantel; 12. 11. 1967	7. 11. 1966
	do.	B 12102	1	1000	—	3 ¾	—	Mantel; 12. 11. 1967	7. 11. 1966
	do.	D 31307/11	5	1000	—	3 ¾	—	Mantel; 12. 11. 1966	7. 11. 1966
	do.	D 32407	1	1000	—	3 ¾	—	Mantel; fällig 11. 5. 1967	7. 11. 1966
	do.	D 33683	1	2000	—	3 ¾	—	Mantel; fällig 12. 11. 1967	7. 11. 1966
	do.	16335	1	10000	—	3 ¾	—	fällig 12. 7. 1966	12. 12. 1966
Aktie	Bank im Langenthal, Langenthal	4413, 4419, 4526/27/28	6	—	—	—	—	—	18. 11. 1966
Obligation	Blenio-Kraftwerke AG., Olivone	753/55	3	1000	1959	3 ½	—	—	13. 12. 1966
	Canton de Neuchâtel	10719	1	1000	1945	3 ½	—	—	19. 12. 1966
Certificat	Caisse Hypothécaire du canton de Genève, Genève	46213/14	2	5000	—	4 ½	3. 5.; 3. 11.	échéance 3. 5. 1970; 5 ans	1. 12. 1966
Obligation	Commune de Payerne, Payerne	247, 248, 1465, 1784	4	500	1938	3 ½	—	—	12. 12. 1966
	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne	série 31, 3007/8, 3024/26	5	1000	1963	3 ¾	15. 2.	coupons 1965 et ss.	10. 11. 1966
	Eidgenössische Anleihe	412755/61	7	1000	1952	3	15. 5.	Coupons 1966 u. ff.	29. 12. 1966
	do.	456375/77	3	5000	1952	3	15. 5.	Coupons 1966 u. ff.	29. 12. 1966
	do.	732504	1	1000	1946	3 ¾	15. 1.	Coupons 1962 u. ff.	19. 12. 1966
	Emprunt extérieur Royaume de Belgique	29224, 44733/34, 47069, 48919	5	1000	1952	4	—	fällig 1. 12. 1964; Coupons 1. 12. 1964	1. 11. 1966
Kassaschein	Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	1616	1	1000	—	4 ½	27. 9.	fällig 27. 9. 1968; Coupons 1967/68	23. 12. 1966
	do.	10404/5	2	5000	—	4	—	fällig 18. 2. 1967. Coupons 18. 2. 1967	23. 12. 1966
Obligation	Grande Dixence, Slon	13358	1	1000	1958	4 ½	1. 3.	Coupons 1967 et ss.	28. 10. 1966
	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	A 20082	1	2000	—	3 ½	—	Coupon 22. 11. 1966	19. 12. 1966
Obligation	Kanton Zürich	26985/88	4	1000	1944	3 ½	—	Coupons 31. 8. 1964 u. ff.	22. 11. 1966
Aktie	Luftseilbahn Blatten-Belalp AG., Naters	180	1	500	—	—	—	—	25. 10. 1966
Obligation	Luzerner Kantonalbank, Luzern	31456/58	3	1000	28. 2. 1963	3 ½	28. 2.	fällig 28. 2. 1968. Coupons 1966-1968	19. 12. 1966
	Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich	23643	1	1000	1964	4 ¾	15. 1.	Coupons 1967 u. ff.	4. 10. 1966
	do.	307/12	6	500	1965	4 ¾	1. 12.	1966 u. ff.	10. 10. 1966
	do.	9493/9502	10	1000	1965	4 ¾	1. 12.	1966 u. ff.	10. 10. 1966
Action	Nestlé Alimentana, Vevey	129181/85	5	—	—	—	—	Certificat avec talon et coupons	7. 10. 1966
	do.	471485	1	—	—	—	—	Talon et coupons	7. 10. 1966
Obligation	Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn	20076	1	5000	8. 12. 1965	4 ½	—	fällig 16. 11. 1969	27. 12. 1966
Anteilschein	Schweizerische Volksbank, Bern	270051/52	2	500	—	—	—	Coupons Nr. 20 u. ff.	29. 12. 1966
Obligation	do.	7636	1	1000	—	4	3. 4.	Coupons 1966 u. ff.	21. 10. 1966
	do.	20503/4	2	1000	—	3 ½	—	fällig 1. 12. 1966	23. 12. 1966
	do.	21318	1	5000	—	3 ½	—	fällig 1. 12. 1966	23. 12. 1966
Stammantell	do.	231877, 265190, 265592	3	500	—	—	—	Coupons Nr. 21 u. ff.	21. 10. 1966
Obligation	Schweizerischer Bankverein, Basel	7014/18	5	1000	—	3 ½	—	fällig 17. 11. 1965; Coupon 15. 10. 1965; Bruchzinscoupon 17. 11. 1965	11. 11. 1966
	Schweizerischer Bankverein, Bern	50417	1	5000	23. 9. 1960	3 ½	—	fällig 23. 9. 1965; Coupons 15. 10. 1964, 23. 9. 1965	10. 11. 1966
	Schweizerischer Creditoren-Verband, Zürich	8298	1	1000	26. 3. 1965	6	—	Laufzeit 5 Jahre; 5 Coupons und 1 Konversionscoupon	14. 11. 1966
	Simmentalerkraftwerke AG., Erlenbach i. S.	4079/80	2	2000	1958	4 ¾	—	—	15. 12. 1966
	Société de la Feuille d'avis de Lausanne et environs, Lausanne	4910	1	1000	1965	—	—	Coupon 15. 1. 1966	20. 12. 1966
Anteilschein	Swiss Fonds	19797/98, 34604/7	6	—	—	—	—	6 Zertifikate; Coupons Nr. 7 u. ff.	4. 10. 1966
Obligation	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	67688/89	2	1000	27. 5. 1958	4	—	fällig 27. 5. 1966; Coupon 31. 8. 1965	23. 12. 1966
	do.	67850	1	1000	3. 6. 1958	4	—	fällig 3. 6. 1966; Coupon 31. 8. 1965	23. 12. 1966
Obligation	Unlon Usego, Olten	B 11074	1	500	20. 11. 1958	—	—	—	18. 11. 1966
	do.	B 11353	1	500	10. 11. 1959	—	—	—	18. 11. 1966
	do.	B 11485	1	500	30. 9. 1960	—	—	—	18. 11. 1966
	Ville de Lausanne, Lausanne	4121/22	2	1000	1964	4 ½	—	Coupons 1. 7. 1966	20. 12. 1966
Aktie	Zuger Kantonalbank, Zug	7489/90	2	—	—	—	—	Coupons Nrn. 12 u. ff.	8. 12. 1966

II. Im September bis Dezember 1966 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel  
II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en septembre/décembre 1966

Aktie	Bolli & Böhcherer AG., Buchdruckerei, Schaffhausen	49/50	2	500	—	—	—	—	15. 11. 1966
	Campex Forschungs- und Handels AG., Zug	16/50	35	—	—	—	—	—	6. 10. 1966
Azione	Clsterne S.A., Chiasso	10	1	1000	—	—	—	—	2. 12. 1966
Obligation	Gewerbank, Baden	74581	1	8000	—	—	—	fällig 20. 3. 1968; Coupons 20. 3. 1966 u. ff.	17. 11. 1966
	do.	74719	1	4000	—	—	—	fällig 31. 5. 1968; Coupons 31. 5. 1966 u. ff.	17. 11. 1966
	do.	76173	1	6000	—	—	—	fällig 1. 10. 1969; Coupons 1. 10. 1965 u. ff.	17. 11. 1969
	do.	77087	1	2000	—	—	—	fällig 30. 3. 1971; Coupons 30. 3. 1966 u. ff.	17. 11. 1966
	do.	77212	1	2000	—	—	—	fällig 30. 4. 1970; Coupons 30. 4. 1966 u. ff.	17. 11. 1966
	do.	77213	1	4000	—	—	—	fällig 1. 6. 1970; Coupons 1. 6. 1966 u. ff.	17. 11. 1966
	do.	77216	1	1000	—	—	—	fällig 20. 4. 1970; 20. 4. 1966 u. ff.	17. 11. 1966
	Kraftwerke Linth-Limmern AG., Linth	5329	1	1000	1966	5	15. 2.	Coupons 1967 u. ff.	27. 12. 1966
Certificat	La Foncière, Lausanne	40533	1	1000	9. 12. 1964	—	—	10 parts; coupons N° 21 et ss.	22. 11. 1966
	Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach	50522	1	1000	2. 10. 1957	4	—	fällig 30. 9. 1962	18. 10. 1966
Aktie	Luftseilbahn Mörel-Riederalp AG., Mörel	590/91	2	500	—	—	—	Coupons Nr. 1 u. ff.	20. 10. 1966
Obligation	Migros-Typ, Zürich	92673	1	1000	20. 10. 1962	3 ¾	—	fällig 20. 10. 1968	25. 10. 1966
Obligation	Misoxer Kraftwerke AG., Mesocco	14957/58	2	1000	1963	4	—	—	29. 11. 1966
	Obwaldner Gewerbank, Sarnen	2230	1	3000	—	3 ¾	15. 11.	Coupons 1959 u. ff.	5. 12. 1966
	do.	2231	1	4000	—	3 ¾	15. 11.	Coupons 1959 u. ff.	5. 12. 1966
	Rheinkraftwerke Säkingen (Aargau)	14191	1	1000	—	4 ½	30. 6.	Coupons 1965 u. ff.	25. 10. 1966
Aktie	Schweizerische Kreditanstalt, Zürich	425774	1	500	—	—	—	Coupons Nr. 20 u. ff.	25. 10. 1966
	Schweizerische Spar- und Kreditbank (jetzt Schweizerische Gewerbank, Zürich)	Serie 17, 29694/96	3	1000	—	4 ¾	29. 5.	fällig 29. 5. 1967; Coupons 1965 u. ff.	18. 10. 1966
Obligation	Schweizerischer Bankverein, Trogen	2021	1	—	—	4	15. 10.	fällig 28. 1. 1964; Coupons 1959/64	4. 10. 1966
Action	Société anonyme des Téléériques, Verbier	7934	1	—	—	—	—	coupons 16a et ss.; carte de libre parcours 15b et ss.	18. 10. 1966

II. Im September bis Dezember 1966 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel  
 II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en septembre/décembre 1966

Titeigattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nennwert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Action	S.A. des Téléphériques de Verbier, Bagnes	7257	1	—	—	—	—	coupons 16a et ss.; coupons de courses gratuits 16b et ss.	3. 11. 1966
	S.A. du Télésiège de la Creusaz, Les Marécottes-sur-Salvan	595/6	2	500	—	—	—	—	3. 11. 1966
Obligation	Société Lancôme S.A., Lausanne	746/50-	5	100	6. 11. 1954	—	—	1 certificat	10. 10. 1966
	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	60904	1	1000	—	4	—	Laufzeit 5 Jahre; fällig 2. 1. 1963	21. 10. 1966
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	648466	1	1000	27. 9. 1963	3%	20. 10.	Coupons 1964 u. ff.	25. 10. 1966

III. Widerruf — Révocation — Rivocazione

Stammanteil	Schweizerische Volksbank, Bern	231877	1	500	—	—	—	Coupons Nr. 21 u. ff.	6. 12. 1966
-------------	--------------------------------	--------	---	-----	---	---	---	-----------------------	-------------

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 23. Juni 1932 von Fr. 8000, lastend auf GB Oensingen Nr. 1678 im I. Rang, lautend auf die Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Frau Louise Rieder-Rieder, Ottos Ehefrau, in Oensingen, als Schuldnerin, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (1)

4710 Balsthal, den 29. April 1966.

Der Gerichtspräsident von Balsthal: Basehung

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

- 10 Obligationen 3% Eidgenössische Anleihe 1952, Nrn. 412 755/61, von nom. je Fr. 1000.— und Nrn. 456 375/77 von nom. je Fr. 5000.—, alle mit Coupons per 15. Mai 1966 und ff.;
- 2 Anteilscheine der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 270 051/52, von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nr. 20 und ff.;
- 2 Namnaktien der Schweizerischen Nationalbank, Nrn. 79 806/07, lautend auf Hedwig Gasser, von nom. je Fr. 500.— (mit Fr. 250.— liberiert), mit Coupons Nr. 58 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (77)

3000 Bern, den 27. Dezember 1966

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3¼% Gewerbesteuer in Bern, Nr. DF 119, von nom. Fr. 10 000.—, fällig gewesen am 31. Dezember 1961, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (82<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 29. Dezember 1966

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 22. April 1966 den Aufruf des nachstehend genannten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5400.—, errichtet am 7. Juni 1957, lautend auf den Schuldner Dr. phil. Max Ammann, geb. 1915, von Zürich, in Rüti, lastend an dritter Pfandstelle auf Kat. Nr. 1372, Wohnhaus Ass. Nr. 1580 mit 11 Aren 24 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bachtelstrasse 1, Rüti, Kanton Zürich, mit je 1/13 Anteil an Kat. Nrn. 1368 und 1376, im Eigentum des Schuldbriefschuldners.

Wer über den vermissten Titel Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr seit erstmaliger Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt Anzeige zu machen, ansonst der Schuldbrief nach unbenutztem Fristablauf kraftlos erklärt wird. (37<sup>a</sup>)

8340 Hinwil, 28. April 1966 Im Namen des Bezirksamtes Hinwil  
 Der Gerichtssubstitut: Dr. A. Kment

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, sie binnen einem Jahr von heute ab gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde:

Inhaberschuldbrief, von Fr. 4700.—, ausgestellt am 20. März 1948 auf Albert Bochsler, geb. 1911, Hilfsarbeiter, von Oberwil (Aargau), wohnhaft in Isikon-Hittnau, jetzt in Chevrens (Genf), im zweiten, ursprünglich dritten Rang lastend auf den Gebäulichkeiten und den übrigen Grundstücken seines landwirtschaftlichen Heimwesens, Grundprotokoll Hittnau, Bd. 21, pg. 417/20; letztbekannter Titelinhaber: Rudolf Zweidler-Glatt bzw. dessen Erben.

8330 Pfäffikon, den 18. November 1966 (83<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksamtes Pfäffikon  
 Der Gerichtssubstitut Dr. E. Schwarz

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu du bon de caisse N° 41, série D, de Fr. 25 000.—, 3½%, y compris les coupons annuels aux 22 février 1966 et 22 février 1967, émis le 22 février 1962 pour une durée de 5 ans par la «Caisse d'Epargne de Bascourt», au nom de Mme Angèle Dériaz, Sênarclens (Vaud), de déposer ce titre au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai de six mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation (art. 977, 981 ss. CO). (78<sup>a</sup>)

2800 Delémont, le 27 décembre 1966

Le président du Tribunal: Ceppi

Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 259 vom 5. November 1965 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 27. Juni 1956, Belege Serie II, Nr. 7003, im Betrage von Fr. 20 000.—, lautend zu Gunsten der Ersparnkasse des Amtsbezirkes Aarwangen, in Langenthal, haftend auf Worb-Grundbuchblatt Nr. 1993 der Anna Moog-Rauch, Worb, ist dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (80)

3082 Schloßwil, 28. Dezember 1966

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 247 vom 22. Oktober 1965 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 13. Februar 1913, Walkringen-Grundbuch Nr. 19, Folio 827, in der Höhe von Fr. 2000.— lautend zu Gunsten des Albert Hadorn, gewesener Privatier, in Münsingen, haftend auf Walkringen-Grundbuch Nrn. 269 und 271 der Erbgemeinschaft des Fritz Bill, gewesener Landwirt, in Minzlimen zu Bigenthal, ist dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (81)

3082 Schloßwil, 28. Dezember 1966

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Konsumgenossenschaft Zollikofen & Umgebung

Schuldenruf gemäss Art. 742 und 914 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlungen der Genossenschaft der obenwähnten Konsumgenossenschaft haben am 13. Juli und 5. November 1966 die Fusion mit der Konsumgenossenschaft Bern, mit Sitz in Bern, beschlossen. Aktiven und Passiven der obenwähnten Konsumgenossenschaft sind im Sinne von Art. 914 OR an die Konsumgenossenschaft Bern übergegangen. Die Konsumgenossenschaft Zollikofen und Umgebung, in Zollikofen, ist aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei Hans Aeschlimann, Notar, Kornhausplatz 7, Bern, zu Händen der Konsumgenossenschaft Bern, in Bern, anzumelden.

3000 Bern, den 28. Dezember 1966

(AA. 3<sup>a</sup>)

Namens der Konsumgenossenschaft Bern,  
 der Beauftragte:  
 Hans Aeschlimann, Notar, Kornhausplatz 7, Bern

Società finanziaria e di amministrazione S.a.g.l., Biasca

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 823, 742 e 745 CO.

Seconda pubblicazione

L'assemblea dei soci del 7 dicembre 1966 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare i loro erediti al sottoscritto liquidatore, nel termine di 15 giorni dalla terza pubblicazione.

6901 Lugano, 28 dicembre 1966

(AA. 4<sup>a</sup>)

Il liquidatore:  
 Dr. Luigi Ottaviani  
 Studio commerciale  
 Casa postale 6295  
 6901 Lugano



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr

Durch einen zwischen der Schweizerischen Botschaft in Prag und dem tschechoslowakischen Ausussenministerium am 30. Dezember 1966 vorgenommenen Notenwechsel ist vereinbart worden, die Warenlisten A und B; deren Gültigkeit am 31. Dezember 1966 abgelaufen ist, wiederum für ein weiteres Jahr, d. h. vom 1. Januar bis 31. Dezember 1967 in Kraft zu setzen. 1. 3. 1. 67

### Trafic des marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Par un échange de notes du 30 décembre 1966 entre l'Ambassade de Suisse à Prague et le Ministère tchécoslovaque des affaires étrangères, les listes de marchandises A et B qui sont parvenues à échéance le 31 décembre 1966, ont été prorogées pour une nouvelle année, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1967. 1. 3. 1. 67

### Aufforderung zur Anmeldung

#### Warenumsatzsteuer

Warenumsatzsteuerbeschluss (WUB) in der seit dem 1. Januar 1960 geltenden Fassung

Die Eidgenössische Steuerverwaltung macht auf die Anmeldepflicht von Personen und Gesellschaften aufmerksam, welche die Voraussetzungen der Steuerpflicht als Grossist (Ziff. 1 hiernach) oder als Bezüger von Urprodukten (Ziff. 2 hiernach) erfüllen und nicht bereits als Umsatzsteuerpflichtige eingetragen sind.

1. Wer Grossist ist (siehe unten), hat sich bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Abteilung Warenumsatzsteuer, 3003 Bern, innert 15 Tagen nach Eintritt der Voraussetzungen von Artikel 9 oder 9 bis WUB schriftlich anzumelden.

#### Als Grossist gilt gemäss Artikel 9 WUB:

a) der Händler, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren irgendwelcher Art liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, sofern mehr als die Hälfte seines gesamten inländischen Warenumsatzes auf Engroslieferungen oder ein Betrag von mehr als Fr. 35 000 auf Lieferungen gebrauchter Waren (Occasionswaren, Antiquitäten und dergleichen) entfällt.

Als Händler gilt, wer gewerbmässig Waren erwirbt, um sie ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung wieder zu veräußern.

Als Engroslieferung gilt die Lieferung von Waren für den Wiederverkauf oder als Werkstoff für die gewerbmässige Herstellung von Waren oder von Bauwerken;

b) der Hersteller, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, gleichgültig, ob es sich um selbsthergestellte oder um ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung weiterveräußerte Waren handelt.

Hersteller ist, wer gewerbmässig Waren oder Bauwerke herstellt oder im Lohn auf Grund eines Dienstvertrages, Auftrages oder dergleichen herstellen lässt. Als Herstellung gilt jede Verarbeitung, Bearbeitung, Zusammensetzung, Instandstellung (Reparatur), Veredelung oder sonstige Umgestaltung von Waren. Als gewerbmässig hergestellt sind Waren oder Bauwerke dann anzusehen, wenn der Geschäftsbetrieb des Herstellers die Herstellung für fremde Rechnung, die Veräusserung, Vermietung oder Verpachtung solcher Waren oder Bauwerke zum Zwecke hat.

Wer sich sowohl mit dem Wiederverkauf als auch mit der Herstellung von Waren oder Bauwerken befasst, gilt als Hersteller, wenn von seinem jährlichen Umsatz einschliesslich der Umsätze steuerbefreiter Waren mehr als 25% oder mehr als Fr. 35 000 auf Waren oder Bauwerke entfallen, die er selbst hergestellt hat oder im Lohn herstellen liess.

Für den Bestand der Steuerpflicht im Jahre 1967 ist massgebend der Gesamtbetrag der Entgelte, die der Händler oder Hersteller während des Kalenderjahres 1966 für im Inland ausgeführte Warenlieferungen vereinnahmt hat (einschliesslich steuerfreie Waren), zuzüglich des Wertes der während des nämlichen Jahres im Eigenverbrauch verwendeten Waren. Bestand der Geschäftsbetrieb nicht während des ganzen Kalenderjahres 1966, so sind die erzielten Entgelte und die Werte der im Eigenverbrauch verwendeten Waren nach dem Verhältnis der Geschäftsdauer auf ein volles Jahr umzurechnen. Erfüllte ein Unternehmen im Jahre 1966 die erwähnten Voraussetzungen, so hat es sich somit bis zum 15. Januar 1967 anzumelden.

Im Falle der Neueröffnung eines Geschäftsbetriebes gilt sein Inhaber als Grossist, wenn nach den Umständen anzunehmen ist, dass der im laufenden Kalenderjahr erzielte Umsatz, auf ein volles Jahr umgerechnet, den Betrag von Fr. 35 000 übersteigen und die massgebende Zusammensetzung aufweisen wird.

#### Als Grossist gilt ferner gemäss Artikel 9bis WUB,

selbst wenn bei ihm die Voraussetzungen von Artikel 9 nicht zutreffen, wer gewerbmässig Bücher verlegt. Die Steuerpflicht besteht für die Dauer dieser Tätigkeit.

Wer gewerbmässig Bücher verlegt, hat sich also ohne Rücksicht auf Höhe und Zusammensetzung seines Umsatzes innert 15 Tagen nach Beginn dieser Tätigkeit bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung als Grossist anzumelden.

2. Eine Anmeldepflicht besteht auch für Personen und Gesellschaften, die, ohne Grossist im Sinne der genannten Bestimmungen zu sein, während eines Kalender-Vierteljahres insgesamt für mehr als Fr. 1000 Erzeugnisse der inländischen Urproduktion (Land- und Forstwirtschaft, Weinbau, Gärtnerei, Fischzucht, Fischerei, Jagd, Gewinnung mineralischer und metallischer Rohstoffe usw.) von nicht als Grossisten registrierten Produzenten beziehen (zum Beispiel Gastwirte, welche Wein direkt beim Produzenten einkaufen; Handwerker oder Holzhändler, die nicht Grossisten sind und Nutzholz von Waldbesitzern beziehen).

Die Anmeldung ist innert 15 Tagen nach Ablauf des Kalenderquartals zu erstatten, in welchem die erwähnten Voraussetzungen der Steuerpflicht erstmals eingetreten sind.

3. Unternehmer, welche sich nicht rechtzeitig anmelden, setzen sich der Bestrafung wegen Nichtanmeldung und wegen Steuerhinterziehung aus. Sie haben die Steuer auf ihren Umsätzen vom Beginn der Steuerpflicht an auch

dann zu entrichten, wenn ihnen die Ueberwälzung auf ihre Abnehmer nicht mehr gelingt.

4. Die Abteilung Warenumsatzsteuer der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Effingerstrasse 27, 3003 Bern, erteilt auf Ersuchen kostenlos Auskünfte. An diese Adresse sind auch die Anmeldungen zu richten.

Eine Zusammenstellung der Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer kann zum Preise von Fr. 1.80 bei der genannten Stelle bezogen werden.

### Invitation à s'annoncer

#### Impôt sur le chiffre d'affaires

Arrêté instituant un impôt sur le chiffre d'affaires (ACHA) dans la teneur valable dès le 1<sup>er</sup> janvier 1960

L'Administration fédérale des contributions attire l'attention des personnes et sociétés sur l'obligation de remettre une déclaration si elles remplissent les conditions d'assujettissement comme grossiste (chiffre 1 ci-après) ou comme acquéreurs de produits naturels indigènes (chiffre 2 ci-après) et si elles ne sont pas encore immatriculées comme contribuables.

1. Tout grossiste (voir ci-dessous) doit remettre une déclaration écrite à l'Administration fédérale des contributions, division de l'impôt sur le chiffre d'affaires, 3003 Berne, dans les 15 jours après que les conditions prévues à l'article 9 ou à l'article 9bis ACHA ont été remplies.

#### Sont considérés comme grossistes, en vertu de l'article 9 ACHA:

a) le commerçant qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, dès que les livraisons en gros constituent plus de la moitié de son chiffre d'affaires total réalisé en marchandises sur territoire suisse, ou que les livraisons de marchandises usagées (occasions, antiquités, etc.) dépassent 35 000 francs.

Est commerçant quiconque fait profession d'acquérir des marchandises pour les revendre sans les transformer ni les ouvrir.

Est réputé livraison en gros la livraison de marchandises destinées à la revente ou à l'emploi comme matières premières dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions.

b) le fabricant qui, annuellement, livre sur territoire suisse ou emploie à sa consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, qu'il s'agisse de produits de sa fabrication ou de marchandises revendues ou employées sans avoir été transformées ni ouvrées.

Est fabricant quiconque, professionnellement, fabrique des marchandises ou en fait fabriquer contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable) ou exécute des constructions ou en fait exécuter contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable). Le terme «fabriquer» vise tout remaniement, façonnage, assemblage, mise en état (réparation), finissage ou transformation analogue. Des marchandises sont fabriquées ou des constructions exécutées professionnellement lorsque l'entreprise a pour but de fabriquer des marchandises de ce genre ou d'exécuter des constructions de ce genre pour le compte d'autrui, d'en aliéner ou d'en donner à bail. Quiconque fabrique ou revend des marchandises ou exécute des constructions est réputé fabricant, si plus de 25% ou plus de 35 000 fr. de son chiffre d'affaires annuel, y compris les transactions en marchandises franchises, portent sur des marchandises qu'il a fabriquées ou fait fabriquer contre salaire ou des constructions qu'il a exécutées ou fait exécuter contre salaire.

Est déterminant, pour établir l'assujettissement en 1967, le total des contre-prestations reçues durant l'année civile 1966 par un commerçant ou un fabricant pour ses livraisons (y compris celles de marchandises exonérées) sur territoire suisse, total auquel vient s'ajouter la valeur des marchandises affectées pendant la même année à la consommation particulière. Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année 1966, le montant des contre-prestations reçues et la valeur des marchandises affectées à la consommation particulière doivent être rapportés à une année entière. Si une entreprise a rempli ces conditions en 1966, elle a l'obligation de s'annoncer jusqu'au 15 janvier 1967.

Lorsqu'une nouvelle entreprise est créée, son propriétaire est réputé grossiste si les circonstances permettent de supposer que le chiffre d'affaires obtenu durant l'année civile en cours et rapporté à une année entière dépassera 35 000 francs; il faut tenir compte aussi de la composition du chiffre d'affaires.

#### Est en outre grossiste en vertu de l'article 9bis ACHA,

même si les conditions de l'article 9 ne sont pas remplies, quiconque édite professionnellement des livres. L'assujettissement subsiste tant que dure cette activité.

Quiconque édite professionnellement des livres doit par conséquent s'annoncer comme grossiste à l'Administration fédérale des contributions, quelles que soient l'importance et la composition de son chiffre d'affaires, dans les 15 jours qui suivent le début de cette activité.

2. L'obligation de s'annoncer existe également pour les personnes et sociétés qui, sans être grossistes au sens des dispositions susmentionnées, se font livrer - au cours d'un trimestre civil - par des producteurs qui ne sont pas immatriculés comme grossistes, au total pour plus de 1000 fr. de produits naturels indigènes (agriculture et sylviculture, viticulture, horticulture, pisciculture, pêche, chasse, extraction de minéraux et de métaux bruts, etc.). Tel est, par exemple, le cas pour un restaurateur qui achète ses vins directement auprès de producteurs, ainsi que pour un artisan ou un marchand de bois d'œuvre non grossiste qui achète son bois directement auprès de propriétaires de forêts.

La déclaration doit être remise dans les 15 jours qui suivent le trimestre civil au cours duquel les conditions de l'assujettissement ont été remplies pour la première fois.

3. Celui qui ne s'annonce pas à temps est passible des sanctions pénales prévues pour défaut de déclaration et pour soustraction d'impôt. Il doit en outre acquitter l'impôt sur le chiffre d'affaires qu'il a réalisé dès le début de son assujettissement, même s'il ne peut plus le transférer à ses acquéreurs.

4. Sur demande, la division de l'impôt sur le chiffre d'affaires de l'Administration fédérale des contributions, Effingerstrasse 27, 3003 Berne, donne sans frais tous renseignements. C'est à cette adresse qu'il convient également d'envoyer les déclarations.

On peut en outre y obtenir, pour le prix de 1 fr. 80, une brochure contenant les publications relatives à l'impôt sur le chiffre d'affaires.

## Esportazione per la notifica

## Imposta sulla cifra d'affari

Decreto dell'imposta sulla cifra d'affari (DCA), nel tenore valevole dal 1° gennaio 1960.

L'Amministrazione federale delle contribuzioni rende nuovamente attenti in merito all'obbligo di notifica da parte delle persone e società che riempiono le condizioni dell'obbligo fiscale come grossisti (cifra 1 qui appresso), oppure come compratori di prodotti naturali (cifra 2 qui appresso) ma che non sono a tutt'oggi iscritte come contribuenti per l'imposta sulla cifra d'affari.

1. Chi è grossista (vedi più sotto), deve annunciarsi per iscritto all'Amministrazione federale delle contribuzioni, divisione dell'imposta sulla cifra d'affari, 3003 Berna, entro 15 giorni dal momento in cui le condizioni dell'art. 9 o 9bis si sono verificate.

Si considera come grossista in conformità dell'articolo 9 DCA:

a) il commerciante che fornisce annualmente nella Svizzera o usa per il suo consumo personale più di 35 000 fr. di merci, in quanto le forniture all'ingrosso costituiscono più della metà della sua cifra d'affari totale risultante da operazioni di smercio eseguite nella Svizzera, oppure un importo di più di 35 000 fr. concerna forniture di merci usate (merci d'occasione, antichità, ecc.).

Si considera commerciante chiunque faccia professione di acquistare merci per rivenderle senza trasformarle né lavorarle.

Per forniture all'ingrosso s'intende la consegna di merci destinate alla rivendita o all'uso come materia prima per fabbricare od eseguire, professionalmente, merci o costruzioni;

b) il fabbricante che annualmente fornisce nella Svizzera o usa per il proprio consumo personale più di 35 000 fr. di merci, tanto se si tratta di prodotti di propria fabbricazione quanto di merci rivendute o usate senza essere state trasformate né lavorate.

Per fabbricante s'intende chiunque per professione fabbrica merci od eseguisce costruzioni, o ne faccia fabbricare od eseguire verso salario (in virtù d'un contratto di lavoro, d'un mandato, ecc.). Per fabbricazione va intesa ogni trasformazione, lavorazione, composizione, sistemazione (riparazione), perfezionamento o altra operazione analoga. Si considerano fabbricate od eseguite per professione le merci o le costruzioni che l'azienda del fabbricante produce per conto di terzi, per alienarle, per darle in locazione o in affitto.

Ogni persona che si occupa tanto di rivendere merci quanto di fabbricare merci od eseguire costruzioni, è reputata fabbricante se più del 25% o più di 35 000 fr. delle proprie cifre d'affari annuali, comprese le cifre d'affari in merci esonerate dall'imposta, concernono merci o costruzioni che ha fabbricate od eseguite essa stessa oppure che ha dato da fabbricare od eseguire verso salario.

Agli effetti di stabilire l'obbligo fiscale per l'anno 1967 è determinante l'ammontare complessivo delle controprestazioni che il commerciante o il

fabbricante ha incassato durante l'anno civile 1966 per le sue forniture di merci in Svizzera (incluse le merci esenti d'imposta), oltre al valore delle merci adibite durante l'anno stesso per il consumo personale. Se l'esercizio commerciale non ha durato tutto l'anno civile 1966, l'ammontare delle controprestazioni ricevute e il valore delle merci usate per il consumo personale devono essere riportati su di un anno intero proporzionalmente alla durata dell'esercizio stesso. Se nel caso di un'azienda erano presenti nell'anno 1966 le precitate condizioni, essa deve quindi annunciarsi entro il 15 gennaio 1967.

Se trattasi d'una nuova apertura d'azienda, il suo proprietario è reputato grossista se le circostanze permettono di supporre che la cifra d'affari realizzata nel corso dell'anno civile corrente, riportata su di un anno intero, sarà superiore a 35 000 fr., e detta cifra d'affari risponderà nella sua composizione alle norme legali determinanti.

Si considera inoltre come grossista giusta l'articolo 9bis DCA,

quand'anche non si verificano le condizioni dell'articolo 9, chiunque pubblica professionalmente libri. L'obbligo fiscale sussiste per la durata di questa attività.

Chi pubblica professionalmente libri, deve dunque notificarsi quale grossista entro 15 giorni dall'inizio di questa attività all'Amministrazione federale delle contribuzioni, indipendentemente dall'entità e dalla composizione della sua cifra d'affari.

2. L'obbligo di notifica esiste anche per quelle persone e società che, pur non essendo grossisti ai termini delle succitate disposizioni, ricevono da fornitori che non sono immatricolati come grossisti (per esempio albergatori che acquistano direttamente dal produttore il vino; artigiani o commercianti in legna che non sono grossisti e acquistano il legname d'opera dai proprietari di boschi), durante un trimestre civile, complessivamente per più di 1000 fr. di prodotti naturali di provenienza svizzera (agricoltura e selvicoltura, viticoltura, orticoltura, piscicoltura, pesca, caccia, estrazione di materie prime di minerali e metalli, ecc.).

La notifica dev'essere inoltrata entro 15 giorni dalla scadenza del trimestre civile nel corso del quale sono intervenute per la prima volta le condizioni succennate dell'obbligo fiscale.

3. Le aziende che non s'annunciano in tempo debito si espongono a misure punitive causa mancata notifica e sottrazione fiscale. Esse devono versare l'imposta sulle loro cifre d'affari dall'inizio dell'obbligo fiscale anche in quei casi in cui non hanno più la possibilità di trasferire l'imposta ai loro compratori.

4. La divisione dell'imposta sulla cifra d'affari dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, Effingerstrasse 27, 3003 Berna, fornisce gratuitamente raggugli su richiesta. Pure a questo indirizzo debbono essere dirette le notifiche.

Una raccolta delle pubblicazioni concernenti l'imposta sulla cifra d'affari può essere acquistata presso detta divisione al prezzo di fr. 1.80.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédação: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## CANTON DU VALAIS

### Emprunt 3% de 1953

### de 9 000 000 de francs

8<sup>e</sup> amortissement de 270 000 francs

Par tirage au sort de ce jour, 270 titres dont le numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 31 janvier 1967:

126	1116	1853	2911	4165	5354	5876	6871	8083
157	1123	1871	2945	4200	5390	5895	6887	8118
242	1131	1915	2957	4217	5396	5908	6897	8171
243	1134	1939	3097	4276	5403	5919	6963	8187
262	1135	1942	3195	4301	5407	5926	7060	8190
306	1164	1970	3222	4302	5430	5956	7085	8195
308	1186	2108	3228	4306	5439	6008	7107	8211
351	1215	2114	3301	4315	5448	6066	7129	8228
361	1232	2118	3313	4339	5457	6079	7207	8276
373	1309	2143	3383	4442	5479	6116	7226	8293
378	1326	2167	3409	4464	5525	6178	7229	8363
449	1349	2169	3415	4606	5539	6238	7234	8433
516	1374	2171	3419	4618	5571	6254	7430	8443
547	1385	2193	3426	4673	5596	6280	7452	8466
557	1400	2204	3474	4684	5604	6301	7474	8493
560	1401	2239	3478	4834	5619	6488	7492	8536
582	1410	2264	3483	4863	5641	6500	7504	8542
635	1445	2303	3493	4886	5692	6554	7512	8547
642	1446	2331	3516	4921	5694	6564	7557	8558
662	1485	2337	3550	5027	5698	6569	7580	8641
688	1536	2338	3571	5035	5726	6579	7624	8695
721	1558	2360	3692	5051	5737	6595	7646	8741
768	1585	2509	3700	5063	5806	6610	7683	8778
815	1612	2524	3792	5078	5813	6634	7699	8781
849	1684	2552	3973	5111	5823	6642	7730	8806
961	1719	2559	4005	5160	5836	6712	7733	8820
969	1728	2563	4062	5240	5842	6738	7807	8845
1059	1736	2610	4109	5283	5846	6772	7880	8885
1086	1781	2627	4132	5312	5864	6779	7894	8904
1097	1832	2680	4151	5334	5866	6848	8033	8959

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 janvier 1967.

Les obligations N° 647 et 648 remboursables le 31 janvier 1965 ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Sion, le 17 octobre 1966

Le chef du Département des finances;  
W. Loretan

### Wohnungs- markt und Wohnungs- marktpolitik

Bericht der  
Eidg. Wohnbau-  
kommission

Sonderheft Nr. 72 der  
«Volkswirtschafts-  
Zeitschrift»  
(Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbau-  
kommission hatte vom  
Vorsteher des Eidg.  
Volkswirtschaftsdeparte-  
ments den Auftrag  
erhalten, zuhanden des  
Bundesrates Vorschläge  
zur Normierung des  
Wohnungsmarktes aus-  
zuarbeiten. Als Voraus-  
setzung dafür mussten  
die sich stellenden  
Fragen zuerst im allge-  
meinen volkswirtschaft-  
lichen Zusammenhang  
betrachtet werden:  
Es war die  
Lage des Wohnungs-  
marktes zu erforschen  
und eine Vorstellung  
über die künftige Ent-  
wicklung zu gewinnen,  
und schliesslich mussten  
verschiedene Ziele und  
Mittel in einem ge-  
schlossenen Ganzen  
vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen  
Vorauszahlung von  
Fr. 8.— auf Postcheck-  
konto 30-520, Schweiz-  
risches Handelsbank-  
blatt, 3000 Bern  
(Effingerstrasse 3),  
bezogen werden.



### Couponinlösung per 1. Januar 1967

SWISSIMOBIL 1961	Coupon Nr. 5	Fr. 30.—
Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte	abzüglich:	
	Verrechnungssteuer	Fr. 1.75
	pro Anteil	Fr. 34.25

Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückstellungenanspruchs für die  
Verrechnungssteuer ist ein Bruttobetrag von Fr. 5.83 maßgebend.

Zustellen:

### Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt

und ihre sämtlichen Geschäftstellen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel

bei denen auch Verwaltungsberichte und Prospekte bezogen werden können.

Gegenwärtig werden Anteile folgender  
Serien laufend ausgegeben:

**ENERGIE-VALOR**  
Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

**ANGLO-VALOR**  
Anlagefonds für Werte des  
Britischen Commonwealth

**EUROPA-VALOR**  
Anlagefonds für europäische Werte

**CANASEC**  
Anlagefonds für kanadische Werte

**USSEC**  
Anlagefonds für amerikanische Werte

**SWISSVALOR**  
NEUE SERIE  
Anlagefonds für schweizerische Werte

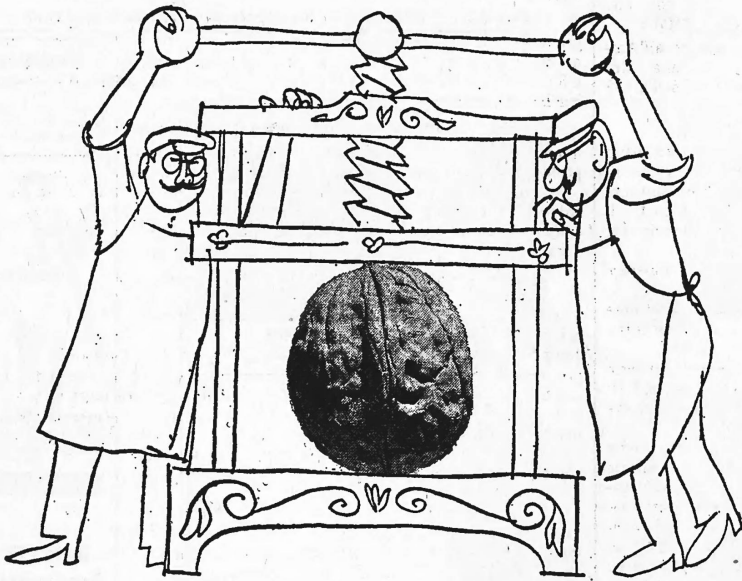
**SWISSIMOBIL 1961**  
Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

Société Internationale de Placements (SIP), Basel

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt



wir «drucken» harte Nüsse...



...mögen sie nun noch so kompliziert sein! Durch die Zusammenfassung der Buch- und Offsetdruckerei, der Ausrüsterei und Buchbinderei im gleichen Betrieb ist es uns möglich, alle Produktionsstufen bis ins letzte Detail zu überwachen. Delikate Farben, schwierige Kombinationen, außergewöhnliche Formate, gesuchte Konfektionierungen — wir finden immer einen Weg, auch mit solchen Nüssen zurecht zu kommen. A.Trüb & Cie. AG, 5001 Aarau, Telefon 064 22 30 32. Unsere fachlich geschulten Berater stehen Ihnen gerne unverbindlich zu Diensten

Offsetdruck ⊕ Buchdruck ⊕ Trübdruck  
Aarau

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercora-Groupement International Fiduciare, vertreten in den meisten Ländern Europas, in den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika und Australien, empfiehlt sich für:

Beratung in Lizenzangelegenheiten

## Bar-kredite

- Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder Hausbesitzer
  - Individuelle Bedienung
- Wir haben bereits 359 870 Kredite gewährt.

**Neu: Diskretions-Garantie**  
In Geldsachen wendet man sich seit 50 Jahren an die erste und grösste Bank für Barkredite.

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 254750  
4001 Basel, Sattelgasse 4, Tel. 240685  
1701 Fribourg, r. Banque 1, Tel. 26431

Senden Sie mir Ihre Bedingungen mit der «Diskretions-Garantie».

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Kt. \_\_\_\_\_

JACKY, MAEDER

JMC JMC

**PORTUGAL**

JMC JMC

**SCHWEIZ**

JMC

FREQUENZREICHER  
DIREKT  
SAMMELDIENTST, OHNE  
UMLAD BIS BASEL

JMC

JACKY, MAEDER + CO

RUA FIALHO DE  
ALMEIDA 17 R/C DTO  
LISSABON - 1

RUA PASSOS  
MANUEL 71-3  
PORTO

Der

## SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. 10511 32 71 64

## Neue EFTA-Bestimmungen

Brochüre, 44 Seiten (Format A 5). Preis: Fr. 2.— (inkl. Spesen). Bestellungen sind in Form von Vorauszahlungen auf unser Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, zu richten. (Bitte, die Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungscheines zu vermerken.)

## Nouvelles dispositions AELE

Brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.— (frais compris). Prière d'adresser les commandes et d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne (il suffit de mentionner votre commande au verso du coupon qui nous est destiné).

## NATIONAL

### Buchhaltungsmaschinen

neueste Modelle, rebuilt, weit unter den Neupreisen. Mit 2 Jahren Garantie, inkl. Beratung und Organisation.

Thurnherr & Cie., Morgenstrasse 121,  
3018 Bern-Bümpliz, Tel. (031) 66 09 01.

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Indice suisse

### de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Eidgenössischer diplomierter Buchhalter  
mit langjähriger Erfahrung in Industrie, Gewerbe und Handel  
möchte ein

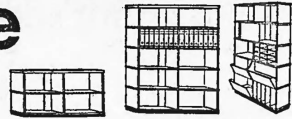
**Treuhandbüro**

auf dem Platz Zürich oder in näherer Umgebung kaufen. Aktive  
Beteiligung nicht ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre 33404-42 an Publicitas A.G., 8021 Zürich.

**Büro-Gestelle**

Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edelholz wie  
übliche Büromöbel. Breite 145 cm oder nach  
Wunsch. Höhe 2-7 Etagen. Div. Einteilungen. Für  
Briefordner. Mit Fächern A 4. Für Planrollen.  
Mit Schieb Türen. Auch in Räumen mit engen Zugängen leicht zu montieren. Schöne Ausführung für  
80 Ordner, 5 Etagen, Fr. 285.- Mit Tischplatte, Pulthöhe, 32 Ordner, Fr. 160.-. Dazu passende Büro-  
schränke. Freistehende Doppelgestelle nach Maß. Bitte Muster besichtigen oder Prospekta verlangen.



B. Reinhard's Erbe Büromöbel 8008 Zürich Kreuzstraße 58 Telefon (051) 47 11 14

**Champion 7.83.54**  
Unwahrscheinlich: 8/9stellig, elektrisch,  
rechnet unter Null

**Imperial 17.85.54**  
Ein besondere günstiges Modell, 10/11stellig,  
elektrisch, rechnet auch unter Null

**Premier 71.85.54**  
Vollkommener Bedienungskomfort,  
13/14stellig und 10/11stellig

**Wähle  
weise,  
wähle  
Victor**

**Custom 72.85.54**  
Die präziseste Rechenmaschine mit auto-  
matischer Multiplikation

**Custom 73.85.54**  
Multiplikation und Division vollautomatisch

VICTOR-Kunden werden fachmännisch beraten. Sie erhalten  
genau die Maschine, die ihren Bedürfnissen, ihrer Branche  
entspricht. — Dank der reichhaltigen Modellreihe.

**VICTOR**

Nur VICTOR bietet diese Auswahl. Von der einfachen Addier-  
maschine bis zum druckenden Rechenautomaten für Multipli-  
kation und Division, mit Rückübertragung, mit konstantem  
Multiplikator, konstantem Divisor. Bald auch den elektro-  
nischen Tischrechner VICTOR 3900, mit 2 Speichern, 1 Ge-  
dächtnis, 20 Stellen (Gewicht ca. 11 kg).

Die VICTOR hat sich bewährt. Kein Wunder, dass bisher  
nahezu 3 000 000 VICTOR verkauft worden sind.

Rechenautomaten ab Fr. 1390.—, elektrische Addiermaschinen  
mit Negativsaldo ab Fr. 655.—

**Premier 79.88.54**  
Der Hochleistungskalkulator für alle  
4 Operationen, 13/14stellig

**Premier 77.88.54**  
Ein druckender Rechenautomat für alle  
4 Operationen, 13/14stellig

Wähle weise wähle Victor

**Patente**  
In allen Ländern  
durch  
Dipl.-Ing. J. Spältli  
Stempelschreier, 88  
Zürich, Tel. 28 87 04



**Neue EFTA-  
Bestimmungen**

Broschüre, 44 Seiten  
(Format A 5). Preis:  
Fr. 2.— (inkl. Spesen).  
Bestellungen sind in  
Form von Vorauszahlun-  
gen auf unser Postcheck-  
konto 30—520, Schwabe-  
risches Handelsamtblatt,  
Eilingerstrasse 3, 3000  
Bern, zu richten.  
(Bitte, die Bestellung  
auf der Rückseite des  
Einzahlungsscheines zu  
vermerken.)

**Nouvelles  
dispositions  
AELE**

Brochure de 44 pages  
(format A 5). Prix:  
fr. 2.— (frais compris).  
Prépare d'adresser les  
commandes et d'effectuer  
les versements préétablis  
à notre compte de  
chèque postaux 30—520,  
Feuille officielle suisse  
du commerce, Eilinger-  
strasse 3, 3000 Berne  
(Il suffit de mentionner  
votre commande sur  
verso du coupon qui nous  
est destiné).

Feine  
**Orientteppiche**

zu nachweisbar  
(amtliche Beschei-  
digung liegt vor)  
günstigeren Prei-  
sen als handels-  
üblich. Riesige  
Lager. Auswahl d.  
Spezialisten. Tele-  
phon (082) 7 35 55.

ORIENT-IMPORT  
Bürge-Meyer AG  
Oftringen



**PATENTE**

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 88

**Direma** Generalvertretung für die Schweiz:  
DIREMA Diktier- und Rechenmaschinen AG, Räfelfstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

Verkaufs- und Serviceorganisation:			
5000 Aarau	Otto Mathys AG, Buchserstrasse 7	064 22 14 93	
5400 Baden	Otto Mathys AG, Mellingerstrasse 10	056 2 50 15	
4000 Basel	Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Aeschenvorstadt 24	061 24 58 93	
3011 Bern	Eugen Keller & Co. AG, Monbijoustrasse 22	031 25 34 91	
7000 Chur	Jules Escher, Poststrasse 38	081 2 24 82	
7270 Davos	Jules Escher, Promenade 24	083 3 51 70	
1700 Fribourg	Bureau Complet, rue de Lausanne 74,	037 2 30 89	
1201 Genève	Bureau Service Actio SA., 12-14 rue Voltaire	022 44 29 29	
8750 Glarus	Zweifel & Co., Bahnhofstrasse	058 5 16 92	
2540 Grenchen	Büromaschinen AG, Bettlacherstrasse 23	065 8 20 31	
1000 Leuvenne	Armand Slettier, 7 avenue du Théâtre	021 22 88 16	
	Camphé SA., 3, rue Popinet	021 22 22 22	
4410 Liestal	Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Amtshausgasse 4	061 84 25 16	
6900 Lugano	La Tecnografica, A. Manfredi & Co., Via Canova	091 2 45 39	
6000 Luzern	Lötscher AG, Pilatusstrasse 18,	041 3 20 22	
4600 Olten	Otto Mathys AG, Ziegelfeldstrasse 6	062 5 38 23	
4500 Solothurn	Büromaschinen AG, Marktplatz 45	065 2 33 22	
9000 St. Gallen	Markwalder & Co. AG, Kornhausstrasse 5	071 22 59 31	
8400 Winterthur	Bösiger & Co., Metzgergasse 4,	052 2 34 28	
4800 Zolingen	Otto Mathys AG, Kirchplatz 8	062 8 38 60	
6300 Zug	Joseph Wickart, Neugasse 26	042 4 00 72	
8023 Zürich	Aug. Beggensies & Co., Walsenhausstrasse 2 und Urslistrasse 7	051 25 66 94	

Verkauf auch durch andere gute Bürofachgeschäfte

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unserer Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition mars 1966)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

### Imposta sulla cifra d'affari

(Edizione marzo 1966)

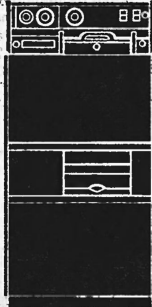
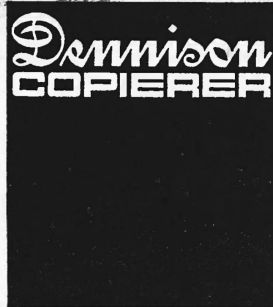
I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 48 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro conto chèques postaux 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio 3000 Berna

# Kein Heer von Service-Wagen muss unser Stolz sein!



Unser Stolz ist der Dennison-Copierer. Er benötigt (fast) keinen Service. Das heisst für uns: Weniger Service-Wagen - das heisst für Sie: weniger Rechnungen! Service-Wagen kosten Geld. Sie müssen sie schlussendlich bezahlen. Gerne? Sicher nicht. - Darum kaufen Sie den Dennison-Copierer.



Der Dennison-Copierer arbeitet nach einem neuen Prinzip, ohne Negative, ohne verderblichen Entwickler, ohne lichtempfindliches Papier, ohne stäubenden Puder, ohne Hitze, geräuschlos, geruchfrei, staubfrei. Der Dennison-Copierer liefert alle 9 Sekunden 1 Kopie, tadellos trocken, lichtbeständig, unbegrenzt haltbar. Der grosse Papiervorrat auf Rolle für 705 A 4-Kopien erlaubt kontinuierliches Arbeiten.

Die einfache saubere Konstruktion des Dennison-Copierers reduziert alle Umtriebe: Narrensichere Bedienung, keine Abnützung, geringe Wartung, d.h. (fast) keinen Service! Sollte aber doch einmal etwas ... dann klappst mit unserem Service. Verlangen Sie Offerte über Preis, Miete, Verbrauchsmaterial und Service. Vergleichen Sie!

## Walter Rentsch AG Zürich

8023 Heinrichstrasse 216, Tel. 051 42 32 22 (Hauptsitz) / 4051 Basel, Eulerstr. 41, Tel. 061 24 11 20 / 3000 Bern, Neuengasse 39, Tel. 031 22 38 11 / 1200 Genf, 59, Rue du Grand Pré, Tel. 022 34 37 20 / 9000 St. Gallen, Neugasse 35, Tel. 071 22 32 92

Beutter

### RN Dispograph® Planungsgeräte



Rüegg-Naegeli + Cie AG 8022 Zürich RN Center für Büro- und Betriebsorganisation Abt. Bürosysteme Baelhovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

Kanton Aargau Bezirksgericht Baden

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, sonst die in Art. 590 der Zivilprozessordnung erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsnummer:

### Monnier Adrien Reynold

1888, Dr. med. Arzt, von Tramelan (Bern), wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 12. November 1966.

Eingaben an die Gemeindefiskus der Stadt Baden. Frist bis 5. Februar 1967.

Baden, den 27. Dezember 1966

Im Namen des Bezirksgerichtes

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zuweisung von einer Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

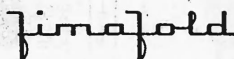


Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

### ACHTUNG DATENVERARBEITER

Unsere Schweizer Generalvertretung bietet allen



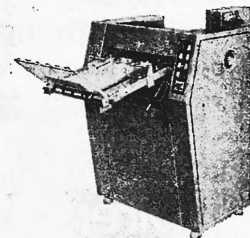
Kunden in der Schweiz einen Service-Kontroll-Besuch gratis

entlässlich der Übernahme des Vertriebs und Kundendienstes für FIMAFOLD-Schneideautomaten und -Separatoren. Anrufe an:

SYSTEMATIC AG, 8024 ZÜRICH 1 Rämistrasse 3 Telephone (051) 47 94 40



Fabbrica Italiana Macchine Aziendali S.p.A. CORMANO (Milano) - Italia



FIMAFOLD-Schneideautomaten und -Separatoren für Endlosformulare.

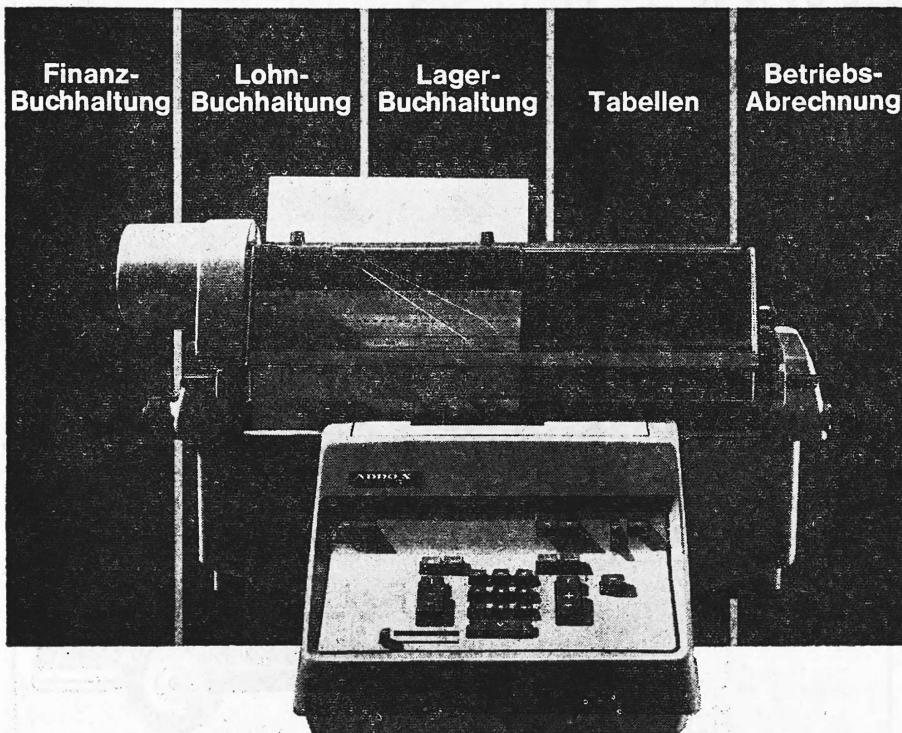
SYSTEMATIC AG - 8024 ZÜRICH 1 Rämistrasse 3 - Tel. 051 / 47 94 40

Ich bin FIMAFOLD-Kunde/interessent und wünsche  Gratisbesuch Ihres Technikers zur Durchsicht unserer FIMAFOLD-Anlage  ausführliche Unterlagen über FIMAFOLD-Schneideautomaten  FIMAFOLD-Separatoren

Firma/Name:

Adresse:

# Addo



## Wie vielseitig sind Ihre Buchungsarbeiten?

Finanz-, Lohn- und Lagerbuchhaltung sowie Tabellenarbeiten und Betriebsabrechnungen bedingen für einen zeitsparenden und mühelosen Arbeitsablauf eine flexible Buchungsmaschine.

Der Vollautomat Addo 7653 ist eigens für diese Aufgaben konstruiert und ausgerüstet. Durch eine (Universal-) Taste, die alle Funktionen auslöst, ist dieses Modell so leicht zu bedienen wie eine Addiermaschine.

Dürfen wir Ihnen diese Flexibilität durch eine Vorführung beweisen?

## So flexibel ist der Buchungsautomat Addo 7653!

# Addo

Addo AG, 8035 Zürich Tel. 051/289606

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen

1963-1965

Sonderheft Nr. 76

(Publikation des Bundesamtes für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1963-1965 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61, 65, 68, 70 und 73, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1963 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für achtzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 13.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Les taux de salaires et la durée du travail prévus

par les conventions collectives  
de 1963 à 1965

Supplément N° 76

(Publication de l'Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail)

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1963 à 1965 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments N° 54, 58, 61, 65, 68, 70 et 73 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1963. On dispose ainsi de données comparatives pour dix-huit années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix du fascicule est de fr. 13.—. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Immer mehr hält die

## OETIKER- Vollsichthängemappe

Einzug in der Industrie, im Handel und Gewerbe.



Die Hängemappe mit allen Vorteilen!  
Abschlüsse zu sehr interessanten Bedingungen

Verlangen Sie Offerte und Prospekte

**Hans Oetiker Metallwaren + Apparatefabrik**  
Oberdorfstr. 21 8810 Horgen Tel. (051) 82 55 55

Trockene, sehr saubere

## LAGERRÄUME

(geeignet auch für Pflichtlagerung von Zucker, Kaffee  
Konserven, Getreide usw.)

mit Geleiseanschluss in

**Basel Muttenz Liestal**  
**Sissach Genf**

vermietet lang- und kurzfristig vorteilhaft

**TISA**

Internationale Transporte AG

**Basel**

Wallstrasse 19/25 Tel. (061) 23 19 77 Telex 62 368